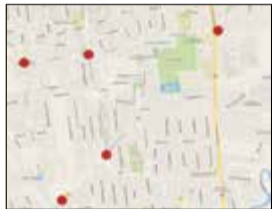


Przeгляд

PIASECZYŃSKI

74 (3)
2015

ISSN 2300-5688



!!! Najniebezpieczniejsze
miejsca w Piasecznie

s. 2



!!! Jak zniknęła rodzina Grabau?
Historia piaseczyńskiego
młyna

s. 6



!!! Zadbaj o swojego pupila

s. 8-9



Józef Wilkoń – Honorowy Obywatel Gminy Piaseczno

W sobotę 26 września, na Rynku w Piasecznie odbyła się wzruszająca uroczystość. Pan Józef Wilkoń, artysta malarz, rzeźbiarz, scenograf, został uhonorowany tytułem Honorowego Obywatela Gminy Piaseczno. Pamiątkowy medal oraz dyplom wręczył artyście Burmistrz Miasta i Gminy p. Zdzisław Lis. W uroczystości

brali udział przedstawiciele Miasta, Gminy i Powiatu i przyjaciele artysty oraz mieszkańcy gminy.

Józef Wilkoń to artysta niezwykle. Absolwent Krakowskiej ASP oraz Uniwersytetu Jagiellońskiego jest znany i uhonorowany wieloma nagrodami w Polsce, jak i zagranicą. Jego ilustracje do książek dla dzieci podbiły serca

milionów czytelników na całym świecie. Tłem dla tej miłej uroczystości była wystawa artysty pt. „85 lat dookoła świata”. Życzymy artyście stu lat w zdrowiu oraz dalszych wspaniałych sukcesów zawodowych.

Tekst i zdjęcie
Ryszard „Pako” Fajer

O Józefie Wilkoniu czytaj s. 12

Wielka Debatą Przeglądu i Młodzieżowej Rady Gminy

Przeгляд
PIASECZYŃSKI

Młodzi
Piaseczno

Wybory do Sejmu i Senatu odbędą się już za kilka tygodni. W związku z tym Przeгляд Piaseczyński oraz Młodzieżowa Rada Gminy postanowili zorganizować debatę kandydatów do sejmu w naszym okręgu wyborczym.

W debacie będą mogły wziąć udział wszystkie komitety wyborcze, które zarejestrowały swoje listy w całym kraju. Ich przedstawiciele będą mieli szansę przedstawić swoje poglądy na najważniejsze sprawy w skali kraju, ale także powiatu piaseczyńskiego. Kandydaci będą odpowiadali na trudne pytania.

Relacja z debaty ukaże się na łamach Przeglądu Piaseczyńskiego, co ułatwi, mamy nadzieję, naszym czytelnikom dokonanie najlepszego wyboru. Debatę będzie szansą dla komitetów, ale także sprawdzianem, na ile są one zainteresowane wyborcami z naszego okręgu i na ile ich przedstawiciele znają problemy mieszkańców.

W czasie debaty poruszymy kwestie dotyczące czterech obszarów tematycznych, będą to: polityka krajowa, gospodarcza, społeczna i zagraniczna.

Chcemy, żeby nasza debata była głosem społeczeństwa naszego powiatu. Dlatego oczekujemy od Was, drodzy czytelnicy, pytań które moglibyśmy zadać kandydatom. Prosimy przysłać je na adres redakcja@przeглядpiaseczyński.pl. Z pewnością nie uda nam się zadać wszystkich pytań, które od Was dostaniemy, ale postaramy się wybrać te najciekawsze.

Debatę będzie otwarta dla publiczności (choć liczba miejsc na sali będzie ograniczona). Już dziś zapraszamy **14.10.2015, godz. 18.30**, sala konferencyjna Urzędu Gminy w Piasecznie.

Umowa podpisana

25 września została podpisana umowa na projekt wykonawczy budynku Centrum Edukacyjno-Multimedialnego.

Umowa z wykonawcą projektu – firmą PAS PROJEKT Sp. z o.o. z Nadarżyna – podpisana przez Burmistrza Zdzisława Lisa została zawarta 25 września br. Koszt wykonania projektu to 836 tys. zł, termin realizacji 25.01.2016 r.

Burmistrz Zdzisław Lis zwrócił uwagę na szczególnie i priorytetowy dla mieszkańców Gminy Piaseczno charakter tej inwestycji.

– Obecnie gmina dysponuje gruntem, dokumentacją budowlaną oraz prawomocnym pozwoleniem na budowę. Dokumentacja wykonawcza jest



ostatnim elementem niezbędnym do rozpoczęcia prac budowlanych – mówi Burmistrz Zdzisław Lis – Niezwłocznie po jej otrzymaniu zostanie rozpisany przetarg na wykonanie budynku CEM. – Mając na uwadze dramatyczną sytuację w Szkole Podstawowej nr 5,

bierzemy pod uwagę możliwość takiego etapowania tej inwestycji, aby w pierwszej kolejności do użytku została oddana szkoła, a następnie dopiero centrum multimedialne – mówi Katarzyna Wypych.

Redakcja/inf.prasowa

Najniebezpieczniejsze miejsca w Piasecznie

Piaseczno dusi się od samochodów, korki są coraz większe, a szanse na ich odciążenie mniejsze. Brakuje bezkolizyjnych skrzyżowań, a rośnie liczba tych, na których kolizje i wypadki zdarzają się bardzo często.

Miasto to jeden wielki węzeł komunikacyjny. W Piasecznie przecinają się trasy z Warszawy do Góry Kalwarii i dalej do Lublina lub Puław, z Konstancina do Magdaleny i dalej na Wrocław, Kraków, czy Katowice. Nie ma tu też ruchu lokalnego i wynikający z dojazdów do Warszawy. Efekt – wiele skrzyżowań, na których dochodzi do mniej lub bardziej groźnych wypadków. Nawet obwodnica, która przecież powinna ograniczać ryzyko kolizji, należy do najniebezpieczniejszych tras w okolicy.

To właśnie Puławska, przechodząca w Armii Krajowej (Droga Krajowa 79), jest najniebezpieczniejszą arterią Piaseczna. Tylko w pierwszym półroczu tego roku policjanci odnotowali na niej 16 kolizji i 1 wypadek (wypadek od kolizji różni to, że w wy-

padku ktoś doznał urazów, które wymagały hospitalizacji co najmniej przez tydzień). Policja nie odnotowuje jednak stłuczek, do których nie jest wzywana, a takich przecież nie brakuje, zwłaszcza, gdy nie ma wątpliwości, co do winy jednej ze stron.

Najniebezpieczniejszym skrzyżowaniem w obrębie Piaseczna jest skrzyżowanie Armii Krajowej z Chyliczkowską i Julianowską. Doszło tu do poważnego wypadku (jedna osoba ranna) i 4 kolizji. Aż 8 kolizji, choć bez poważnie rannych, miało miejsce na skrzyżowaniu Puławskiej z Okulickiego, czyli przy Mercedesie i Laminie. Niebezpieczne jest także skrzyżowanie Puławskiej z Energetyczną (przy Decathlonie) – 3 kolizje. Statystyk dopełnia zbieg ulic Armii Krajowej i 17 stycznia, gdzie także doszło w tym pierwszym półroczu do kolizji.

Częste stłuczki zdarzają się także w ciągu ulicy Jana Pawła II, na skrzyżowaniach z Jarząbka, Powstańców Warszawy i Wojska Polskiego (w sumie 3).

Ulica Wojska Polskiego poza skrzyżowaniem z Jana Pawła II ma także czarny punkt przy Sienkiewicza, a ta ostatnia w miejscu krzyżowania się z Dworcową.

Najbardziej niebezpiecznym miejscem oddalonym od centrum miasta jest skomplikowane skrzyżowanie ulicy Gołkowskiej z Główną i IV Pułku Ułanów, gdzie miały miejsce 3 kolizje. Kierowcy jadący od Zalesia Górnego i Prażmowa do Lesznawoli i Janek skręcają tam z IV Pułku Ułanów w ruchliwą Gołkowską, a zaraz potem w lewo w Główną.

To oczywiście tylko wycinek statystyk z krótkiego, półrocznego okresu. Mimo to można śmiało powiedzieć, że sytuacja nie poprawi się w najbliższym czasie, a nawet pogorszy. Samochodów będzie coraz więcej, także z powodu rozpoczynającego się remontu torów linii radomskiej i zmniejszenia na tej trasie częstotliwości ruchu pociągów. Tymczasem planowana budowa Puławskiej-Bis, czyli trasy S7, nadal pozostaje w sferze planów i rozważań. Nie pozostaje nic, jak zachować wzmoczoną uwagę za kierownicą. W pierwszym półroczu nikt w tych miejscach nie zginął, ale nie ma gwarancji, że nie stanie się to w nadchodzących tygodniach i miesiącach.

Dane dzięki uprzejmości Komendy Powiatowej Policji w Piasecznie
Tomasz Zaborowicz



Pół wieku razem

W piątek, 25 września, miała miejsce wyjątkowa uroczystość.

Osiem par z Piaseczna zostało uhonorowanych medalami za długi staż małżeński – pięćdziesięcio- i sześćdziesięcioletni. Państwa Bodych, Kozłowskich, Zawłockich, Jaworskich, Grzela-Ostrowskich, Konowrockich uhonorowano za pięćdziesięcioletnie pożycie, państwo Radzikowie i Malinowscy otrzymali gratulacje za sześćdziesiąt wspólnych lat. Wyrazy uznania przekazywali burmistrz

Piaseczna, Zdzisław Lis, Przewodniczący Rady Miejskiej w Piasecznie, Piotr Obłozza, oraz radni. Małżeństwa otrzymały pamiątkowe medale i dyplomy z gratulacjami, kosze słodkości i kwiaty. Uroczystość uświetnił występ podopiecznych Ogniska Muzycznego Centrum Kultury. Małżonkowie nie kryli wzruszenia, gdy w sali zabrzmiał marsz weselny. Na koniec goście wzniesli toast na cześć jubilatów, życząc im zdrowia, szczęścia i dalszych lat w miłości.

**Tekst i foto
Agnieszka Deja**

W SKRÓCIE

Bezpłatna linia P

W środę, 23 września, Rada Miejska podjęła uchwałę korzystną dla mieszkańców Piaseczna.

Mieszkańcy mogą korzystać z bezpłatnych przejazdów w autobusach linii P-1. Trasa busa to m.in. ulica Dworcowa, Sienkiewicza i Szpitalna z przystankiem pod placówką medyczną. Darmowe przejazdy wprowadzone zostaną 1 października. Bezpłatna linia kursować ma do końca roku.

Autobusy linii P finansowane są przez gminę Piaseczno. Autobusy pojawiły się na piaseczyńskich drogach 16 marca 2015 roku. Przypominamy, że trasa P-1 to: Piaseczno/rondo T. Mazowieckiego – Wojska Polskiego – Jana Pawła II – Chyliczkowska – Warszawska – Młynarska – Puławska – Kusocińskiego – Wojska Polskiego – droga 721 – Jarząbka – Dworcowa – Sienkiewicza – Szpitalna/Szpital Św. Anny – Mickiewicz – Sienkiewicza – Dworcowa – Jarząbka – droga 721 – Wojska Polskiego – Kusocińskiego – Puławska – Jana Pawła II – Wojska Polskiego – Piaseczno/rondo T. Mazowieckiego.

Książki z marzeń

Program „Książki naszych marzeń” cieszył się dużą popularnością w gminie Góra Kalwaria.

Celem projektu jest promowanie czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży szkolnej. Do akcji zgłosiło się pięć

gminnych szkół. Wsparcie finansowe, które otrzymały, ma pozwolić im na wzbogacenie zasobów o pozycje, które cieszą się zainteresowaniem wśród uczniów i mogą być przydatne podczas realizacji podstawy programowej. Biblioteki w Górze Kalwarii otrzymały ponad osiem tysięcy złotych na zakup nowych tomów. W programie biorą udział szkoły podstawowe w Czaplunku, Dobieszu, Czachówku, Brześcach i Górze Kalwarii.

Rozbudowa sieci wodno-kanalizacyjnej

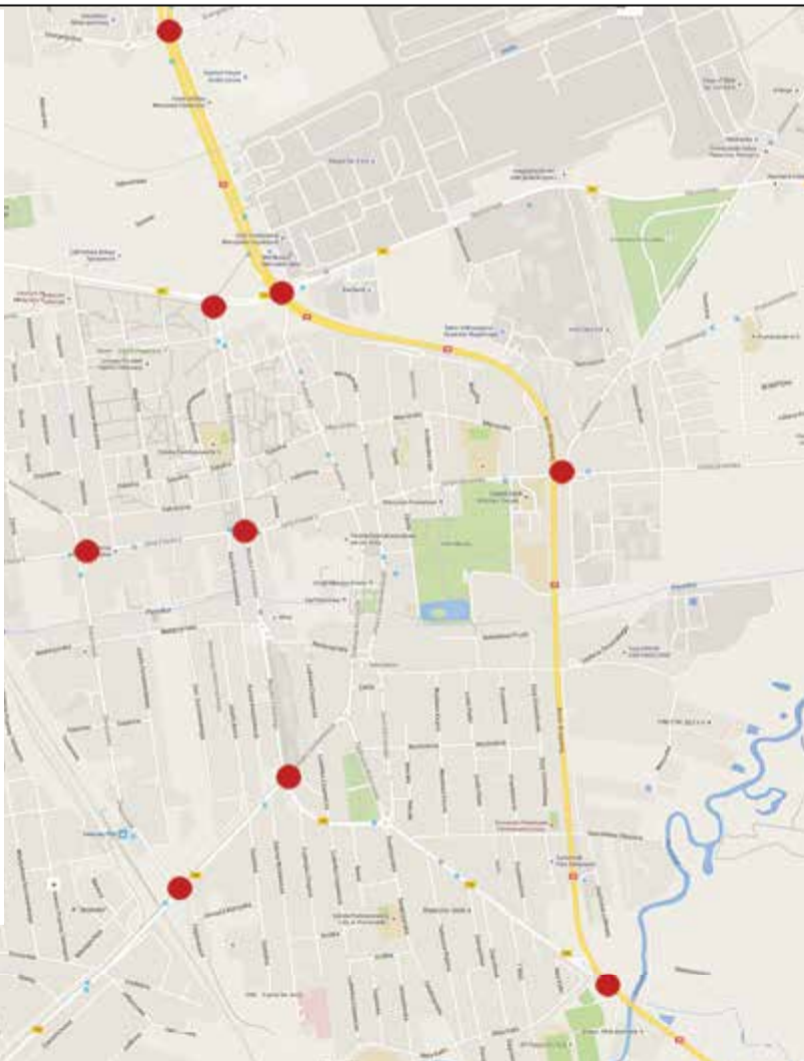
W Konstancinie-Jeziornie przygotowano rozeznanie rynku dotyczącego kosztów przyłączy wodno-kanalizacyjnych do posesji.

Właściciele zobowiązani są do wybudowania przyłączy. Ma to poprawić ich warunki bytowe. Wydział Inwestycji i Remontów przeprowadził rozeznanie rynku lokalnego. Firmy, które zajmują się wykonywaniem przyłączy wodnych i kanalizacyjnych zostały sprawdzone ze względu na wartości wykonania 1 mb wodociągu i 1 mb kanalizacji. Tabela z danymi dostępna jest na stronie internetowej www.konstancinjeziorna.pl. W pliku nie podano nazw firm. O szczegóły można prosić Wydział Inwestycji i Remontów Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna.

Redakcja

Zdarzenia drogowe na wybranych skrzyżowaniach w I półroczu 2015

- Zbieg ulicy Armii Krajowej i 17 stycznia - 1 kolizja
- Chyliczkowska – Armii Krajowej – Julianowska – 4 kolizje, 1 wypadek w którym jedna osoba została ranna
- Puławska – Okulickiego (przy Mercedesie i zjazd do centrum) – 8 kolizji
- Puławska – Energetyczna – 3 kolizje
- Jana Pawła II – Jarząbka – Powstańców Warszawy – 2 kolizje
- Jana Pawła II – Wojska Polskiego – 1 kolizja
- Wojska Polskiego – Sienkiewicza – 1 kolizja
- Powstańców Warszawy – Okulickiego – 1 kolizja
- Sienkiewicza – Dworcowa – 1 kolizja
- Gołkowska – IV Pułku Ułanów – Główna – 3 kolizje na ulicy Gołkowskiej





Petycją o chodnik

Bezpieczeństwo nasze i naszych najbliższych to rzecz bezcenna, dlatego zawsze tam, gdzie go brakuje, dokładamy – jako lokalna społeczność – starań, aby ten niekorzystny stan rzeczy zmienić. Tak dzieje się właśnie z drogą wojewódzką 721 pomiędzy Piasecznem a Konstancinem.

Szerokie pobocze, pozostałość po niedysyjszych torach kolejki wąskotorowej, aż prosi się o zagospodarowanie. Najlepiej tak, aby umożliwić pieszym i rowerzystom bezpieczną komunikację chodnikiem i ścieżką rowerową – obecnie jest tam wysypany miejscami przez Zarząd Dróg Wojewódzkich tłuczeń.

Po zmroku nieoświetlone w wielu miejscach pobocze staje się miejscem loterii, igrania z refleksiem kierowców. W sezonie zimowym wielu pieszych decyduje się na marsz nie po łydki w śniegu, a skrajem jezdni. Na często

śliskiej czy oblodzonej nawierzchni wyminięcie pieszego jest manewrem ryzykownym, zarówno dla kierowcy, jak i dla maszerującego skrajem nawierzchni.

Polecamy Państwu tę inicjatywę, a na „zachętę” przypominamy, że pierwszy krok został już zrobiony. W 2010 roku na zlecenie starostwa powiatowego została wykonana koncepcja (czyli wstępny projekt) budowy chodnika i ścieżki rowerowej dla całej długości planowanego odcinka, czyli od Piaseczna i skrzyżowania Przesmyckiego z Okulickiego aż do rejonu energetycznego w Konstancinie. Petycja, o której piszemy (i do której podpisania zachęcamy!), ma szansę być impulsem, który spowoduje kolejne działania w temacie poprawy bezpieczeństwa przy drodze wojewódzkiej 721.

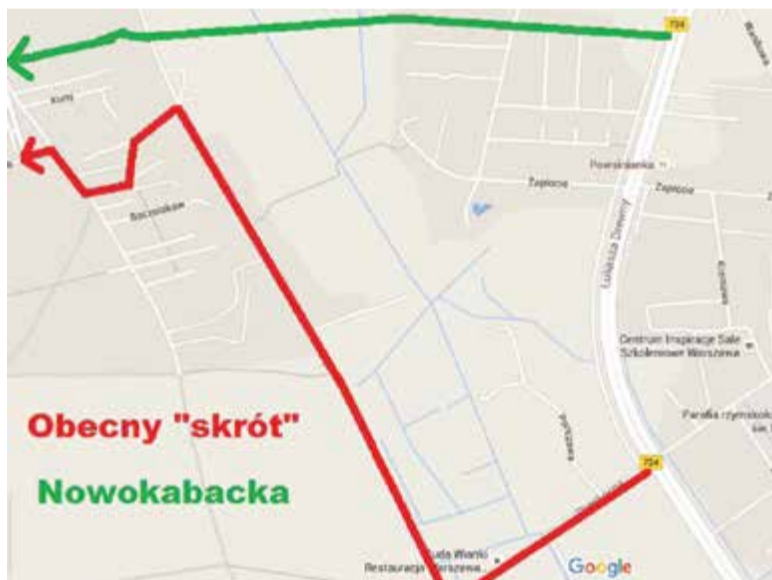
Krzysztof Dynowski

Szybciej na Kabaty

Wielu z nas, dojeżdżając do pracy do południowych rejonów Warszawy, zamiast zakorkowaną Puławską udaje się tam przez Konstancin i Powsin. W 2017 zamiast wąskiego podjazdu na Kabaty doczekamy się normalnej drogi.

południowych granic Ursynowa i Kabat.

Inwestycja pochłonie około 27 milionów złotych. Większość, bo aż 22 miliony, zapłaci Wilanów, 5 milionów wyłoży na swój odcinek Ursynów, kilkaset metrów drogi wybudowa-



Władze warszawskiego Wilanowa ogłosiły przetarg na budowę ulicy Nowokabackiej, która połączy dzielnice Wilanów i Ursynów. Dzięki temu bezpośrednio z ulicy DREWNY (trasa z Konstancina do Wilanowa) będziemy mogli skręcić w ulicę, która poprowadzi nas bezpośrednio do

wał już też deweloper, który planuje budowę osiedla domów w bezpośredniej okolicy nowej arterii. Zgodnie z planami ulica Nowokabacka ma na całej długości mieć dwie jezdnie po dwa pasy ruchu, tak, aby nie stać się kolejnym wąskim gardłem.

Krzysztof Dynowski

Zaciskanie wąskiego gardła

Warszawski Zarząd Dróg Miejskich najprawdopodobniej wycofa się z poszerzenia ulicy Puławskiej o dodatkowy buspas. Ma on być wyznaczony na obecnej jezdni, co oznacza, że dla pozostałych uczestników ruchu będzie mniej miejsca.

Dlaczego ZDM chce odstąpić od inwestycji, którą uznawał za priorytet? Ze względów finansowych i hipotetycznej budowy Puławskiej-Bis przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad. W zamian drogowcy oferują na Puławskiej tzw. zieloną falę.

O inwestycjach na ul. Puławskiej (na odcinku od ul. Domaniewskiej do granicy Warszawy) zdecydowała 17 września Rada Warszawy. Radni przyznali Zarządowi Dróg Miejskich środki na realizację dwóch dużych zadań inwestycyjnych: drogi dla rowerów oraz buspasa. Łączna kwota zarezerwowana na ten cel w latach 2015-2017 wynosi ok. 40 mln zł. Drogowcy chcą jednak zaoszczędzić.

Bez zmian pozostaną projekt trasy rowerowej, która będzie biegła od Służewca do granic Warszawy oraz remont chodników. Nie powstanie natomiast dodatkowy pas ruchu, tak jak ostatnio deklarował ZDM. Zamiast tego ma on być wyznaczony „w obecnym przekroju jezdni”, czyli kosztem samochodów osobowych.

To oczywiście grozi całkowitym paraliżem Puławskiej, która już i tak jest wąskim gardłem dla dojeżdżających z Piaseczna i okolic. Żeby złagodzić skutki takiego posunięcia,

drogowcy chcą zainstalować na światłach wzdłuż Puławskiej tzw. zieloną linię. Światła na kilkunastu skrzyżowaniach mają być tak skoordynowane, żeby kierowcy jadący z określoną prędkością zawsze trafiali na zielone światło. ZDM nie przedstawił jednak żadnych analiz, które wskazywałyby, że to rozwiąże problem. Podobny inteligentny system sterowania ruchem ma powstać w Dolinie Służewieckiej (i to tam pójdą pieniądze zabrane z remontu Puławskiej).

się nie stanie, 2 lub 3 lata dojeżdżający do Warszawy będą musieli jeździć zwężoną trasą albo przesiąść się do autobusów i na rowery. I to w okresie, w którym przebudowywana będzie także linia kolejowa do Radomia, czyli na pociągi przesiąść się nie da.

Ostateczna decyzja jeszcze nie zapadła. Jednak sugestia w oficjalnym komunikacie ZDM mówiąca: „przeanalizujemy zasadność budowy czwartego pasa ruchu na ul. Puławskiej. W przypadku wyznaczenia



FOT. WWW.ZDM.WAW.PL

Oczywiście ZDM zdaje sobie sprawę, że zwężona Puławka może nie pomieścić całego ruchu. Liczą jednak na Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad, która planuje budowę trasy S7, czyli tzw. Puławskiej-Bis. Ma ona odciążyć ruch w kierunku Piaseczna i Grójca. Ostatnio ogłoszono przetarg na projekt i budowę trasy S7, ale ma ona powstać dopiero w 2019 roku, jeśli oczywiście drogowcy dotrzymają terminów, a politycy nie zmienią priorytetów i nie przesuną inwestycji na później. Nawet jeśli tak

buspasa w ramach istniejącego przekroju i odstąpienia od jej poszerzenia o dodatkowy pas” jest aż nadto czytelną co do intencji ZDM-u.

Niestety Puławka nigdy nie będzie dla Warszawy priorytetem, bo służy w mniejszym stopniu mieszkańcom tego miasta, a w większym powiatu piaseczyńskiego. Dlatego np. ZDM woli uszczknąć z tej inwestycji pieniądze na Dolinę Służewiecką, która służy głównie mieszkańcom Ursynowa i Mokotowa.

Tomasz Zaborowicz

R E K L A M A

479 000

Śpiew Skowronka

Nowoczesne osiedle domów jednorodzinnych 4 km od Piaseczna.

PAŹDZIERNIK 2015

Biuro sprzedaży: Piaseczno, ul. Powstańców Warszawy 13, tel. 22 737 19 66 www.spiewskowronka.pl

NATOLIN

WANILIOWY DOM

Przedmieścia Warszawy – Zamienie / gm. Lesznówola
PRZEKAZANIE DO UŻYTKOWANIA W I KW. 2016

tel.: 22 859 19 14 605 37 33 45 604 62 62 61 www.sbmnatolin.pl



TARCZYN

GMINA MODERNIZUJE DROGI I MOSTY

Gmina Tarczyn przebudowała ulice: Zatylną i Wesołą w Pracach Dużych, Helenki w Stefanówce, Piaskową w Księżaku, Ogrodową w Nosach, jak również część ul. Długiej w Manach oraz ul. Kolejowej i Długiej w Rudzie. Na wszystkich wymienionych odcinkach położone zostały nakładki asfaltowe.

Co więcej, po wykonaniu w ubiegłym roku modernizacji mostów w Drozdach (na ul. Leśnej i Jeziorzańskiej), Pracach Dużych (na ul. Mostowej) i Komornikach (na ul. Jesionowej), władze Tarczyna kontynuują realizację tego rodzaju przedsięwzięć. Obecnie trwa remont trzech kolejnych mostów – na ul. Leśnej w Komornikach, na ul. Południowej w Kawęczynie oraz na ul. Królewskiej (trasa Werdun–Bystrzanów).

Ponadto tarczyński samorząd położył nawierzchnię z mieszanki mineralno-asfaltowej (destrukt) na następujących drogach: ul. Jabłoniowej w Świętochowie, ul. Grabowej w Bystrzanowie i ul. Granicznej w Nowych Raciborach.

W najbliższym czasie planowane jest utwardzenie ul. Złotopolskiej (Many–Borowiec), a także ul. Olszowej w m. Przytki.

– Dzięki tego rodzaju inwestycjom stale zwiększa się dostępność komunikacyjna gminy Tarczyn, co jest jednym z istotnych czynników wpływających na jej dynamiczny rozwój – mówi burmistrz Tarczyna Barbara Galicz.

Szymon Woźniak



PROTEST SPOŁECZNY

My, mieszkańcy Bobrowca, od wielu lat wykazujemy ponadprzeciętną inicjatywę dążąc do poprawy infrastruktury i warunków funkcjonowania na terenie naszej wsi. Tutaj mieszkamy tworząc zorganizowaną, lokalną społeczność, tutaj płacimy podatki, tutaj integrujemy się, pracujemy społecznie i dbamy o okolicę.

Bobrowiec liczy już ponad 1200 mieszkańców i liczba ta stale się po-

jako teren rekreacyjny dla Bobrowca, Kamionki i Gołkowa. Jest to jednak jedyna realizacja w skali ostatnich min. 10 lat na terenie naszej wsi, w której finansowaniu partycypuje również Bobrowiec – na zagospodarowanie działki przeznaczamy część środków z budżetu sołectkiego.

Władze Gminy nie wychodzą na przeciw naszym potrzebom, ignorując wszelkie prośby i wnioski składane od

ze strony Gminy i braku jasnych perspektyw poprawy tej sytuacji, podejmujemy protest!

**STOP DZIURAWYM DROGOM,
STOP NISZCZENIU
LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI,
STOP BRAKOWI INWESTYCJI!!!**

My, mieszkańcy Bobrowca, żądamy:
1) Rozpoczęcia w 2015 roku budowy chodnika i ścieżki rowerowej wokół wsi, tak by nasze dzieci mogły bezpiecznie poruszać się po terenie i bezpiecznie dotrzeć do szkoły.
2) Zaprzestania wszelkich decyzji administracyjnych, które są sprzeczne z głosem lokalnej społeczności, szczególnie tych, które godzą w nasze poczucie bezpieczeństwa, ład przestrzenny i stan środowiska naturalnego. Oczekujemy konsultacji społecznych przed podjęciem decyzji w ww. sprawach.



większa. W ostatnich latach zwiększyło się radykalnie natężenie ruchu z okolicznych miejscowości, natomiast nasza wieś nadal nie ma nawet 1 metra bieżącego chodnika, a dzieci idąc do szkoły wskazują do rowu, aby nie być potrącone przez przejeżdżającą ciężarówkę.

Chcemy by Bobrowiec był miejscem spokojnym, gdzie liczy się przede wszystkim dobro naszych dzieci, naszych rodzin i lokalnej społeczności. Niestety nie udźwignemy wszystkiego budżetami naszych rodzin i siłą pracy naszych rąk! Burmistrz oraz dotychczasowe władze Miasta i Gminy Piaseczno od ponad 10 lat nie podejmują żadnych decyzji inwestycyjnych, które przyczyniłyby się do rozwoju naszej wsi.

Pomimo wielu naszych starań, Gmina nie wykonała praktycznie żadnej wnioskowanej przez nas inwestycji. Za zgodą Rady Gminy, udostępniono nam działkę gminną służącą



wielu lat zarówno tych w kwestii infrastruktury, jak i tych dotyczących spraw społecznych.

Inwestycje, które nam obiecywano, m.in. przebudowa ul. Głównej, chodnik przy Mazowieckiej i Bobrowieckiej, remont górnej części OSP, modernizacja i oświetlenie Terenu Rekreacyjnego, budowa ulic Bajecznej i Skalnej, przebudowa sieci energetycznej i wiele innych - po prostu nie są realizowane! Wobec braku działań

3) Sprawiedliwej dystrybucji środków finansowych. Sytuacja, w której przez lata nie otrzymujemy współmiernej korzyści z płaconych przez nas podatków - jest niedopuszczalna!

4) Współpracy instytucji i władz lokalnych – w szczególności Urzędu Gminy, Starostwa Powiatowego oraz PWIK – w sprawach dot. inwestycji na terenie naszej miejscowości.

**W imieniu Mieszkańców Bobrowca
STOWARZYSZENIE BOBROWIEC**

W następnym wydaniu zamieścimy odpowiedź Urzędu Gminy.

Kierowcy skontrolowani

W ubiegły piątek, 25 września, piaseczyńscy policjanci i strażnicy miejscy przeprowadzili kontrole prawidłowości parkowania.

Do policjantów z piaseczyńskiej drogowki ciągle docierają informacje o nieprawidłowo zaparkowanych autach, które blokują chodniki i bramy wjazdowe do prywatnych posesji. Piesi mają przez to trudności w poruszaniu się, a jeźdźnie zważają się do jednego pasa. Problem zauważalny jest w całym Piasecznie. Z tego powodu piaseczyńscy funkcjonariusze funkcjonariusze straży miejskiej zarządzili kontrole parkowania w mieście.

Akcję podzielono na dwie części. Od 7.30 do 9.00 policjanci i strażnicy miejscy sprawdzali rejon ulic Kameralnej 11, Świętojańskiej 18, Zielonej 14, Oręźnej i Kruczkowskiego, a także osiedle Słowicza. W godzinach popołudniowych, między 15.00 a 17.00, kontrola objęła rejon ulic Fabrycznej, Szkolnej, Kościuszki, Czajewicza, Nadarzyńskiej, Puławskiej od ulicy Okulickiego do Kościuszki.

Rzecznik policji, asp. sztab. Maciej Błachliński, przyznaje, że informacje na temat kontroli, które pojawiły się w mediach lokalnych, sprawiły, że kierowcy uważniej wybierali miejsca do zaparkowania.

Łącznie policjanci i strażnicy miejscy wystawili 25 mandatów karnych. 27 kierowców otrzymało wezwania do stawiennictwa w Komendzie Stra-

ży Miejskiej w Piasecznie. Założono także 3 blokady na koła.

Mieszkańcy skontrolowanych obszarów przyznają, że akcja odniosła sukces – kierowcy byli ostrożniejsi, a dotychczas pozostawiane chodniki w końcu służyły do tego, do czego zostały przeznaczone.

Przypomnijmy, że za złamanie zakazu postoju dłuższego niż minutę i zakazu zatrzymywania się grozi



kara w wysokości 100 zł i 1 punktu karnego. Za parkowanie w odległości mniejszej niż 10 metrów od skrzyżowania grozi kara 300 zł mandatu i 1 punktu karnego. Za postawienie auta w miejscu niedozwolonym można otrzymać nawet 500 zł mandatu. Samochody uniemożliwiające ruch innym pojazdom mogą zostać odholowane na płatny parking strzeżony. Za pozostawienie auta na miejscu dla niepełnosprawnych przez kierowcę nieupoważnionego grozi nawet do 800 zł mandatu oraz 5 punktów karnych.

Komenda Powiatowa Policji w Piasecznie informuje, że tego typu akcje będą powtarzane regularnie.

**Na podstawie KPP Piaseczno
Agnieszka Deja**

R E K L A M A

N
apartamenty
NADARZYŃSKA
architektura w dobrym stylu

Gotowe mieszkania

Biuro sprzedaży na miejscu
Piaseczno ul. Nadarzyńska 14

Przyjdź i zobacz

GÓRA KALWARIA

OGŁOSZENIE

Burmistrza Miasta i Gminy Góra Kalwaria w sprawie zmiany terminów odbioru odpadów zielonych z nieruchomości zamieszkałych znajdujących się na terenie Miasta i Gminy Góra Kalwaria

Informuję, że biorąc pod uwagę panujące warunki pogodowe i liczne prośby mieszkańców, zostanie przedłużony termin odbioru odpadów zielonych do końca października. W październiku odpady zielone odbierane będą zgodnie z harmonogramem odbioru popiołu. Natomiast popiół, odbierany będzie od listopada bieżącego roku.

Burmistrz Miasta i Gminy Góra Kalwaria
/-/
mgr Dariusz Zieliński

Jak zniknęła rodzina Grabau?

W latach siedemdziesiątych XX wieku z przystanku PKS na piaseczyńskim rynku można było udać się w podróż niebieskim autobusem w stronę Konstancina. Pierwszy przystanek był na Pólku, przed mostem na rzece Jeziorce. Kilkanaście metrów dalej, po lewej stronie, podróźnych zaskakiwał widok sporej wielkości budowli, budynek nieczynnego od lat młyna. Zachowało się na szczęście zdjęcie tego obiektu, jedyne. Bardzo solidny w konstrukcji i ciekawy architektonicznie obiekt świadczył o dużej wiedzy jego dawnych właścicieli.

Historię młynów piaseczyńskich zaczynam od 1424 roku, istniały wtedy w Piasecznie dwa młyny, odległe od siebie o 1 km. Był młyn w centrum Piaseczna, nad Kanałem Piaseczyńskim, i drugi nad rzeką Jeziorką. Nasza urokliwa rzeczka Perełka nie zawsze miała siłę poruszyć kołem młyńskim, co spowodowało, że młyn ten zlikwidowano. W Wyszogrodzie 27 grudnia 1424 roku od księcia Janusza Mazowieckiego mieszkaniec Piaseczna Florian otrzymuje młyn piaseczyński. Następnego dnia odbyło się nadanie młyna w Chylicach i ten z kolei młyn otrzymał syn Floriana, Mikołaj. Obaj otrzymali przywilej dziedziczenia młyna. Istnienie

i trwanie przez wieki w dobrej kondycji młynów na naszym terenie jest dowodem na dobrą formę finansową miasta. Zapotrzebowanie na pracę młynarzy było zawsze duże. Krótko, w czasach Insurekcji Kościuszkowskiej był na Pólku również młyn prochowy. Firma produkująca proch strzelniczy. Proch czarny to mieszanina zawierająca 75% saletry potasowej, 15% węgla drzewnego i 10% siarki. Produkcja polega na drobnym zmieleniu tych trzech składników, dokładnym ich wymieszaniu i zlepianiu dla uzyskania możliwie trwałych jednorodnych grudek. Produkowano proch czarny w młynach ze stęporami podnoszonymi kołem wodnym.

Właścicielami piaseczyńskiego młyna na przełomie XIX i XX w. była rodzina Grabau i do końca jego istnienia nazywano go... Młynem Grabau, nawet wtedy, gdy od lat był magazynem GS.

Rodzina Grabau przybyła do osady Pólko prawdopodobnie w pierwszej połowie XIX wieku, o czasie tym świadczą zapisy w piaseczyńskich księgach parafialnych. Szczególnie ciekawy jest akt małżeństwa Bronisława Erazma Grabau z Wandą Dargiewicz, mówiący o tym, że Bronisław urodził się we wsi Pólko, a panna młoda była ze Skolimowa. Ślub odbył się w 1894 w Skolimowie. Siostry Bronisława, Zofia, Karolina, Jadwiga, Cecylia, wyszły za mąż za: Bonifacego Kreczmara z Warszawy, Jana Orłowskiego z Chojnowa i Tadeusza Skrzypińskiego z Warszawy (był mężem Jadwigi i Karoliny, oczywiście w różnym czasie). Bronisław Grabau pochowany jest na cmentarzu parafialnym w Piasecznie. W innym grobie odnajdziemy Marię Grabau.

Grabauowie byli kolonistami niemieckimi przybyłymi na teren Mazowsza na początku XIX wieku. Większość kolonistów, która osiedliła się w okolicach Piaseczna była z Badenii-Wirtembergii lub z Westfalii. Jacek



Pólko okolice młyna, zdjęcie z lat 60. XX w.

Mrówczyński, który wnikliwie badał losy kolonistów niemieckich z okolic Piaseczna, uważa, że rodzina Grabau przybyła z Meklemburgii i na początku osiedliła się w okolicach Łodzi (Nowosolna). Poszukując krewnych właścicieli młyna na Pólku, znajduję kilka osób mieszkających w Warszawie. Na Nowym Świecie był na początku XX wieku zakład zegarmistrzowski należący do zegarmistrza o nazwisku W. Grabau. Ślady wiodą też do Jeziornej. W 12 czerwca 1859 roku Tomasz Chmielewski pracownik fabryki papieru w Jeziornej, ożeniony z Matyldą Grabau, w obecności świadków, dyrektora w fabryce papieru Henryka Segno i wójta Hipolita Karczewskiego, zgłosił narodziny córki Emilii Felicji. Chrzestnymi małej Emilii byli: Emilia Grabau i Henryk Segno.

Na mapach okolic Piaseczna z początku XX wieku w miejscu osady Pólko widnieje nazwa GRABY. Nazwa dawno zapomniana, szkoda, bo ciekawa i jak sądzę związana z rodziną Grabau. Nie dziwi mnie też fakt, że opowiadano o tym miejscu ciekawe historie. W wielu kulturach młynom przypisuje się magiczne lub diabelskie moce. Młynarze, choć budzili spory szacunek miejscowej ludności, byli postrzegani jako skąpcy, czarownicy i ludzie mający konszachty z siłami nieczystymi. Wykształcony młynarz był po trosze kupcem, cieślą, stolarzem, bednarzem, konstruktorem i księgowym. Jego wyposażenie materialne było nieporównywalnie lepsze niż pozostałych mieszkańców miasteczka czy wsi. W pojęciu prostego chłopca młynarzowi posiadającemu młyn wodny pomagał mieszkaniec topieli wodnych – wodnik. Wodnikowi składano dary jeszcze na początku XX wieku. Młynarzom młynów wietrznych przypisywano magiczną moc opanowywania sił przyrody, aby zarobić musiał usłyszeć wiatr. Stąd powiedzenie „czujny jak uszy młynarza”. Rodziny młynarzy trzymały się razem, jak w przysłowiu – „jak się żenić, to równo – młynarz z młynarówną”.

Młyn Grabau spłonął w wielkim pożarze na początku lat 70. XX wieku. Należał wtedy do Gminnej Spółdzielni i pełnił wówczas funkcję magazynu. Od dawna nie zatrudniano w nim młynarzy. Chodziły słuchy, że ktoś go podpalił umyślnie. W jednym czasie w okolicy Piaseczna spłonęły jeszcze dwa podobne magazyny z identyczną zawartością, co sugerowało umyślnie działanie. Po pożarze jeszcze długo można było zobaczyć zgliszcza młyna, można też było zobaczyć rowerzystów z przemalowanymi ramami rowerów, ponoć łup zdobyczny w czasie pożaru.

600-letnia tradycja budowania i utrzymywania młyna w okolicach Pólka zakończyła się, jak już pisałam, pożarem. Zniknął budynek. Gdzie zniknęli piaseczyńscy Grabauowie? To proste, tak się dzieje wtedy, gdy w rodzinie rodzą się same dziewczynki.

Małgorzata Szturowska



Reklama z 1905 roku z „Przewodnika po Warszawie”



Młyn Grabau

FOT. JACEK MRÓWCZYŃSKI

napisz do autorki
m.szturowska@przekladpiaseczynski.pl

I Rajd Pojazdów Zabytkowych im. „Zośki” oraz II Złot Pojazdów Zabytkowych

Mimo ulewnego deszczu 26 września podczas I Rajdu Pojazdów Zabytkowych im. „Zośki” śladami II wojny światowej oraz II Złotu Pojazdów Zabytkowych na targowisku miejskim spotkać można było dużo wyjątkowych pojazdów.

Rajd polegał na szukaniu ukrytych zagadek związanych z II wojną światową. Trasa rajdu wynosiła ok. 30 km. Samochody zatrzymały się m.in. przy domu „Zośki”. Wpisowe zasililo konto Fundacji Dom „Zośki”, która chce wykupić od prywatnego właściciela i w ten sposób uratować, dom, w którym mieszkał Tadeusz „Zośka” Zawadzki przy Królowej Jadwigi 11 w

Zalesiu Dolnym; podobnie jak pieniądze zebrane podczas kwesty na zlocie na targowisku.

Niestety nie obyło się bez wypadku. Piękne DKW Zdzisława Hoppe na trasie rajdu zderzyło się z ciężarówką. Na szczęście nikomu nic się nie stało, ucierpiał jednak błotnik „dekawki”.

Nagrody za m.in. najpiękniejszy samochód na zlocie, za wygrany rajd

i za udział w rajdzie wręczała Joanna Kowalska-Nowak z Fundacji Dom „Zośki”, Miss Polonia 2014 Ewa Mielnicka, Michał Tomala – aktor – oraz Daniel Putkiewicz – wiceburmistrz Piaseczna. Nagrodę za najpiękniejszy samochód zlotu dostał Citroen AC 4 z 1930 roku oraz jego właściciel Leszek Gidlewski. Najpiękniejszym motorem zlotu został Dniepr MT10, a nagrodę otrzymał pośmiertnie jego twórca Bogdan Matuszewski. Zwycięzcami rajdu zostali Roman i Marcin Chrzanowscy w samochodzie marki Austin A125.

II edycja Złotu Pojazdów Zabytkowych, pomimo fatalnej pogody, biorąc pod uwagę różnorodność pojazdów, udało się znakomicie. Pojawił się m.in. Goggomobil – niemiecki mikrosamochód produkowany przez bawarską firmę Glas. W 1969 roku została przejęta przez BMW. Nie zabrakło także naszego rodzimego mikrosamochodu – Mikrusa MR-300. Zobaczyliśmy Buicka z 1952, syrenę „kurołapkę”, wspomnianą „dekawkę”, jednoosobowy ciągnik Dzik-2, prześliczne Volvo P1800 i Citroena GS hydropneumatycznym zawieszeniem. W 1971 roku unany został za samochód roku. Renault 4 z napisem GANDARME-RIE miało za kierowcę oraz właściciela prawdziwego francuskiego żandar-



Ewa Mielnicka - Miss Polski 2014 z właścicielem Citroena AC 4 z 1930 r., który zwyciężył w kategorii najładniejszy samochód zlotu

ma. Przybył również Bogdan Różycki, który od lat pojawia się na wszystkich zlotach w okolicy Warszawy z mamą Kazimierą i swoim niemytym od ponad 10 lat Wartburgiem. Maluchy, Garbusy, Polonezy, Duże Fiaty, w tym Duży Fiat kombi uatrakcyjniły zlot. Pojawiły się również motocykle – organizatorem zlotów w Piasecznie jest bowiem motopiaseczno.pl.

Sens organizowania tego typu zlotów potwierdza fakt, że duża część samochodów miała tablice WPI. Oznacza to, że w naszej okolicy mieszka

wielu pasjonatów samochodów zabytkowych.

W trakcie zlotu odbył się również pokaz straży pożarnej, która rozcięła stare Renault Clio, aby wyciągnąć uszkodzonych w wypadku.

Złot Pojazdów Zabytkowych w Piasecznie powoli staje się tradycją w naszym mieście, liczę, że Rajd Pojazdów Zabytkowych im. „Zośki” również będzie odbywał się cyklicznie.

Tekst i zdjęcia Joanna Greła



Citroen GS oraz Mikrus MR-300 pod Domem Zośki

.Naprawmy Polskę!

Nikt za nas tego nie zrobi

- Wieloletnie zarządzanie firmami**
Dyrektor Generalny dużej, międzynarodowej firmy
- Szczęśliwy mąż i ojciec**
Łączy sukces zawodowy z troską o rodzinę
- Doświadczony samorządowiec**
Znający lokalne środowisko i problemy mieszkańców
- Odpowiedzialny obywatel**
Wyznający i promujący Nowoczesny Patriotyzm
- Inicjator wielu akcji i projektów społecznych**
m.in. WspólneRazem, #KupujmyPolskie oraz Dnia Produktu Polskiego
- Efektywny manager**
W pracy z ludźmi i dużymi projektami

.DOŚWIADCZENIE
.ODPOWIEDZIALNOŚĆ
.EFEKTYWNOŚĆ



Piotr Kandyba
Wybierz 2 miejsce na liście do Sejmu

.Nowoczesna Ryszarda Petru

Materiał finansowany przez KW Nowoczesna Ryszarda Petru

Jesień z Ośrodkiem Kultury

Z dyrektorem Ośrodka Kultury w Górze Kalwarii, Dariuszem Falaną, rozmawiała Agnieszka Deja.

Jakie wydarzenia Ośrodek Kultury zaplanował na jesień?

D.F.: Mamy kilka ciekawych propozycji. Po pierwsze Muzyczne piątki, czyli przedpołudniowe Spotkania z muzyką. Raz w miesiącu przyjeżdża do nas Filharmonia Narodowa z audycjami muzycznymi. Taka swoista historia muzyki w pigułce – przegląd od opery, przez muzykę instrumentalną po utwory jazzowe. Projekt kierujemy do wszystkich, ale przede wszystkim do młodzieży szkolnej i słuchaczy UTW.

Planujemy też zorganizowanie koncertów wieczornych w Kalejdoskopie i Kinie Uciecha. Muzyka różna: jazz, folk, rock. Scena w piątkowe wieczory będzie także otwarta dla naszych lokalnych, młodych artystów.

Kolejną propozycją dla dzieci i młodzieży są spektakle teatralne w ramach Teatru Lektur Szkolnych. Jesienią planujemy m.in. „Zemstę” i „Antygonę”, bajki dla dzieci i raz w miesiącu Teatralną niedzielę. Dla dorosłych w grafiku mamy monodramy,

zachowanie bohatera, jakie mu najbardziej odpowiada. Może też wejść w spektakl i zastąpić aktora. Dla młodych ludzi będzie to szansa sprawdzenia różnych rozwiązań przedstawianego problemu i pokazania różnych punktów widzenia.

Z kolei teatr ze społecznością lokalną tworzony jest na podstawie opowieści mieszkańców, na bazie historii miejsca lub zasłyszanych legend. Uczestnicy projektu sami wybierają, które historie i w jaki sposób zostaną wykorzystane w przedstawieniu. Być może pierwszy spektakl powstanie we współpracy z mieszkańcami Ośrodka dla Uchodźców w Lininie.

Na horyzoncie rysuje się musical osadzony w realiach Góry Kalwarii i zagrany przez mieszkańców naszej gminy. Niebawem ogłosimy otwarty konkurs na scenariusz. Musical zostanie zrealizowany przez profesjonalnego reżysera. Chcemy wykorzystać potencjał, który drzemie w górkalwaryjskiej młodzieży. Góra w Ruchu, Kalwarki, Bartek, grupy hip-hopowe pokazują, że nasza młodzież jest roztańczona i rozśpiewana. Od października rusza studio piosenki prowadzone przez Dorotę Kopkę-Broniarz, która jest absolwentką

koniec bieżącego roku odbędą się też kolejne międzynarodowe warsztaty z nansenowskiego dialogu.

Już ruszyła Międzykulturowa grupa wolontarystyczna – Otwarcie Kulturowo w Zespole Szkół w Coniewie. Zajęcia odbywają się co tydzień. W programie znalazły się warsztaty integracyjne, zajęcia z edukacji medialnej, artystyczne i sportowe.

Czy dotychczasowe zajęcia cieszące się popularnością będą kontynuowane?

D.F.: Oczywiście, większość zajęć prowadzonych do tej pory w Ośrodku Kultury zostaje utrzymana. Niektóre, w związku z dużym zainteresowaniem, są rozwijane – jak choćby plastyczne, do których dołączyły zajęcia ceramiczne. Chwilowo zawieszona jest grupa filmowa, ale wrócimy do tematu po nowym roku. Coraz większą rolę zaczyna odgrywać Urzecze. Cieszymy się, że wydarzenia skupione wokół tego tematu są zauważane i nagradzane, np. Zielone Świątki na Urzeczu otrzymały z rąk Marszałka Województwa Mazowieckiego Adama Struzika certyfikat najlepszego produktu turystycznego na Mazowszu. Ostatnio Urzecze reprezentowało Mazowsze podczas dożynek prezydenckich w Spale. Swoją udział mają w tym zespoły URZECZENi – związani z Towarzystwem Opieki nad Zabytkami oddział w Czersku i Kalwarki z Ośrodka Kultury w Górze Kalwarii. Zachęcamy młodzież i dorosłych do poznawania i kultywowania tradycji nadwiślańskiego Urzecza. Zapraszamy chętnych do nas.

Czy w grafiku OK zmieszczą się jeszcze nowe warsztaty?

D.F.: Oczywiście: będzie ceramika, kurs tańca, Uciecha TV czy studio piosenki, prowadzone przez trenerkę popularnego talent show, Dorotę Kopkę-Broniarz.

Czy pojawią się jakieś imprezy cykliczne?

D.F.: Solidne plany związane są z Czerskiem. Majowy XIII-wieczny turniej rycerski cieszy się ogromnym powodzeniem, dlatego w przyszłym roku odbędzie się już po raz dziewiąty. W tym roku na początku lipca po raz pierwszy zorganizowaliśmy piknik związany z XVII-wieczną historią zamku w Czersku pt. „Szwedzi na zamku”. Zainteresowanie gości skłoniło nas do wciągnięcia tej imprezy na stałe do naszego kalendarza. Jesienią kontynuowane będą Europejskie Dni Dziedzictwa. Ale w planach mamy coś, co będzie w pewnym sensie powrotem do bardzo dobrze odbieranej przez publiczność imprezy „Ogrody Królowej Bony”. Jedzenie, kuchnia, czyli włoszczyzna przy akompaniamencie muzyki włoskiej. Planujemy na zamku projekcje spektakli operowych na dużym ekranie w połączeniu z lekką wieczorną włoską kuchnią. Ale to dopiero w wakacje przyszłego roku.

Dziękuję za rozmowę.



małe formy teatralne, spektakle i kabaret. W październiku zapraszamy do Kalejdoskopu na „Małe zbrodnie małżeńskie” – spektakl realizowany w ramach współpracy z Teatrem Mazowieckim, a do kina Uciecha na przedstawienie „Konopielnik” – spektakl oparty na motywach powieści E. Redlińskiego „Konopielnik” teatru Albocoś, działającego przy Ośrodku Kultury. Pod koniec października odbędzie się w Kalejdoskopie spotkanie z księdzem Tadeuszem Isakowiczem-Zalewskim.

Planowane są dwa nowe projekty – teatr forum i teatr ze społecznością. Teatr forum jest skierowany do młodzieży. Dotyczy spraw młodych ludzi, ich problemów, ich życia. Młodzież, oglądając przedstawienie grane przez profesjonalnych aktorów, będzie miała wpływ na zmianę scenariusza i korygowanie zachowań bohaterów. Po skończeniu jakiegoś epizodu każdy z widzów może wypowiedzieć takie

Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej w Katowicach, autorką piosenek, trenerką wokalną zwycięskich Drużyn Piaska i Ryszarda Rynkowskiego w Bitwie na głosy TVP2, wokalistką w Szymon Majewski Show, X-Factor, MBTM. Na stałe współpracuje z Ryszardem Rynkowskim, Urszulą i Katarzyną Popowską. Roztańczona młodzież wzmocniona dobrze wyszkoloną grupą wokalistów daje nadzieję na niezwykle kolorowe widowisko muzyczne. Premierę planujemy jesienią przyszłego roku.

Rozpoczynamy projekt młodzieżowy Uciecha TV, czyli miks wydarzeń z życia Góry Kalwarii pokazany przez młodych ludzi. Kontynuujemy przegląd filmów amatorskich „Klapy” – finał 17 października w kinie Uciecha. Realizujemy projekt „Góra w Ruchu”, która w listopadzie zakończy się widowiskowym spektaklem. Od października rusza dalsza część projektu „Uchodźca w gminie i w szkole”. Pod

ARTYKUŁ SPONSOROWANY



Oto przybył. Długo wyczekiwany, albo trochę zniechęca. Za duże pieniądze lub przysmak. Na pewno masz wobec niego plany; będzie towarzyszem, stróżem, może sportowcem. Czy jest mały czy duży, rasy ozdobnej, czy użytkowej, albo może „wielorasem”, jego los leży w Twoich rękach. Zależy od Ciebie czy będzie idealnym kompanem, źródłem dumy, lub da poczucie bezpieczeństwa.

Warto zająć się wychowaniem pupila od chwili, w której przekroczy nasz próg. Szkoląc psa, budujemy więź na bazie porozumienia. Pies uczy się znaczenia komend, właściciel uczy się jak pies „działa”. Dobrze od razu skorzystać z pomocy fachowca! Powie i pokaże jak dotrzeć do psa, wtedy praca z nim będzie przyjemnością i da szybkie efekty. Sprawi frajdę i człowiekowi i psu. Nie ma znaczenia czy

mamy do czynienia ze szczeniakiem, czy z dorosłym psem po przejściach.

PSIA SZKOŁA w Mysiadle jest ośrodkiem rekomendowanym przez Związek Kynologiczny w Polsce. Jesteśmy instruktorami szkolenia psów, swoją wiedzę czerpiemy z wieloletniej praktycznej pracy z psami, nie z kursów korespondencyjnych. Metody szkolenia dostosowujemy do wieku i temperamentu psa oraz możliwości jego opiekuna, tak żeby wspólna nauka była jak najbardziej komfortowa.

Każdego psa i jego opiekuna traktujemy indywidualnie i z szacunkiem. Motorem naszego działania jest miłość do psów i troska o ich dobrostan. Nikogo nie zostawimy bez pomocy, nawet jeśli pies sprawia problemy swoim zachowaniem.

Pracujemy zarówno ze szczeniakami, jak i z psami dorosłymi, nawet blisko 10 letnimi. Można uczyć psa na kursie w grupie lub indywidualnie. Można zacząć w każdym, stosownym dla siebie momencie, ponieważ pracujemy cały rok.

Zapraszamy po poradę i pomoc.

Psia Szkoła
Mysiadło, ul. Osiedlowa 4
Tel. 605 942 180
Tel. 609 421 980
www.psiaszkoła.net



PSY DO ADOPCJI



CHARLIE – piękny terier! Młody, jasnorudy kosmaty psiak do kolana. Nie ma podszerepka, więc powinien mieszkać

w domu. Charlie to całkowicie bezproblemowy, niekłopotliwy pies, który wniesie do domu mnóstwo radości. Ma nieco ponad rok. Został wyrzucony z samochodu. Przebywa w hoteliku. Bardzo tęskni za domem i człowiekiem. Tel. w sprawie adopcji Charliego: 502 906 532, 531 104 440



FTOREK – to przemiły, radosny, młody psiacek uratowany z wielkiej biedy. Jest ufny i pogodny. Ftopek jest czarnym,

niewielkim (pod kolano), smukłej budowy pieskiem, na szczyptych nóżkach, z maleńkim białym krawacikiem. Uroku dodają mu komiczne uszy nietoperza. Kto przysmakie Ftocka pełnego miłości do ludzi? Tel: 502 906 532, 516 034 615



FRESZ – kiedy wreszcie ten wspaniały, pozytywny, niezwykle przyjacielski pies do czeka się swojego człowieka? Fresz to czarny pluszowy misio w typie labradora, dojrzwały psiak średniej wielkości. Kocha spacerować, ale też ceni sobie drzemkę w

zaczynnym kąciaku. Jest czysty, spokojny, nie niszczy. Lubi dzieci, bawić się z nimi, a ma ponad pięć lat. Tel. w sprawie adopcji Fresza: 502 906 532



KACPEREK – nieśmiały. Dość młody, piękny, nieduży i bardzo nieśmiały czarny jak węgiel psiacek z falującą

sierścią, który bardzo pilnie potrzebuje bezpiecznego domu. Kacperek jest miły, spokojny, i bardzo łagodny. Mimo wielkiej nieśmiałości jest bardzo zainteresowany człowiekiem, pilnie obserwuje i uważnie słucha. Ponieważ Kacperek świetnie dogaduje się z innymi pieskami, może pójść do domu, gdzie nie będzie jedynakiem. Kacperek jest wykastrowany. Tel. w sprawie adopcji Kacperka: 502 906 532



SZARI – nakrapiane szaro-czarne psie zjawisko. Trochę łąt, trochę kropek, a do tego cudne, zdziwione oczy. Wzrost

niewielki, w sam raz do pół tydki. Wielkie serce, ogromna potrzeba miłości i obietnica dożgonnego oddania w każdym spojrzeniu. Szari jest pieskiem dorosłym o wspaniałym, łagodnym charakterze, umiejącym żyć w zgodzie ze wszystkimi - z ludźmi i zwierzętami. Bardzo potrzebuje domu. Tel. w sprawie adopcji Szariego: 516 034 615

Jak dbać o swojego pupila

Niektórzy ludzie nie mogą istnieć bez swoich pupili, a pupile uzależniają się od swych opiekunów.

Pies znalazł się obok człowieka w określonym celu. Na początku dostał od niego schronienie i pożywienie oraz bezpieczne warunki do życia. Następnie człowiek wykorzystał jego zdolności łowieckie i powoli zaczął kształtować w nim takie cechy, które pomagały mu w innych rodzajach pracy. W tym czasie całkiem nieświadomie z wilka stworzył psa, osobnika o cechach neotenicznym – łagodnego, wesołego, skłonnego przez całe życie do zabaw, pozbawionego instynktu drapieżcy, ale potrzebującego wsparcia i opieki. Obecnie psy żyją razem z ludźmi pod jednym dachem, dlatego nie mogą być ani niebezpieczne, ani nieprzewidywalne. Są za to łatwo sterowalne i przy odrobinie zaangażowania ze strony człowieka umieją odnaleźć się w większości napotkanych sytuacjach. Czasem nie

wszystko wychodzi im idealnie, czego wynikiem są różnego typu zaburzenia zachowania, ale problemy natury psychicznej doświadczają także i nas, ludzi. Powodów niewłaściwego zachowania psa może być wiele. Żeby takie zachowanie skutecznie wyeliminować trzeba przede wszystkim postarać się poznać jego przyczyny. A te są bardzo często związane z naszym nieprawidłowym postępowaniem. Musimy więc przede wszystkim przeanalizować nasze postępowanie i zmodyfikować nie tylko zachowanie psa, lecz także nasze zachowanie, aby móc przywrócić między nami harmonijne relacje.

Rola psa w życiu człowieka zmieniła się w miarę upływu czasu. Wcześniej pies pełnił funkcję pomocniczą. Następnie stał się towarzyszem i przyjacielem człowieka. Zostało udowodnione, iż zwierzęta, w tym psy, wpływają dobroczynnie na ludzi. Bezpośredni kontakt ze zwierzęciem wspomaga między innymi leczenie i rehabilitację osób niepełnosprawnych.

Dla wielu z nas pies jest pełnoprawnym członkiem rodziny. Posiadanie psa motywuje ludzi do życia. Pies musi wyjść na spacer, dostać jedzenie, musi być pielęgnowany i kiedy trzeba leczony. Wypielęgnowana sierść roślinie i jest ozdobą każdego psa. Jeszcze do niedawna popularne było stwierdzenie, że częsta kąpiel szkodzi psu, pozbawia szatę psa naturalnej ochrony. Owszem, w czasach gdy chemia kosmetyczna stała na dużo niższym poziomie niż obecnie, pogląd ten był jak najbardziej zasadny. Obecnie rynek kosmetyczny oferuje nam całą gamę produktów pielęgnacyjnych, które pozwalają utrzymać szatę naszych pupili w doskonałej kondycji.

Należy pamiętać, że nie każdy pies nadaje się dla każdej rodziny. Zbyt często wybór psa podyktowany jest przede wszystkim jego wyglądem i chwilową modą.

Psy cieszą się każdą chwilą. Żyją tu i teraz, nie planują, nie są zazdrosne, po prostu cieszą się życiem. Dbajmy o nie.

Redakcja

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

Przygotuj psa na chłód

Zima za pasem. Nie każdy pies, jak husky, czy malamut świetnie czuje się przy ujemnych temperaturach. Zakładanie ubranek to nie tylko moda ale często konieczność. Psy, które mają włosy a nie sierść marną tak samo jak marznie nam nasza głowa. Większość doby zwierzęta przebywają w mieszkaniach, gdzie temperatura najczęściej przekracza 20 stopni. Po wyjściu na zewnątrz różnica temperatur jest ogromna, dla psa przyzwyczajonego do życia w ciepłym nie jest to przyjemne.

Ubranie na zimę potrzebują psy małe, takich ras jak Chihuahua, Maltańczyk, Pinczer miniaturowy, Shih-tzu, York lub bezwłose jak Grzywacz Chiński. Kubraczki, chronią przed wilgocią i mrozem. Zabezpieczona ubrankiem sierść nie brudzi się i nie moczy, a nasz pupil czuje się komfortowo.

W czasie zimy cierpią również psie łapy, narażone na mróz oraz chemikalia, którymi sypie się chodniki. Dlatego należy rozważyć kupno bucików chroniących delikatne poduszki na łapkach.

W sklepach można kupić maści lub żele, które natłuszczają poduszki u łap. Można też stosować spray, który tworzy fantastyczną warstwę ochronną.

Na zimę warto też odpowiednio zmodyfikować dietę psa tak, aby pozwalała mu ona na budowanie odporności i dostarczała odpowiednią porcję energii. Niedobory witamin A i B6 mają niekorzystny wpływ na pazury oraz poduszki łap. Bogatym źródłem witaminy A jest wątróbka, a witaminy B6 mięso zwierzęce i ryby. Można lekko zwiększyć wielkość dziennej porcji, żeby dostarczyć psu więcej energii. Nie należy jednak ograniczać ruchu.

Wszystkie produkty możecie Państwo kupić:

Crazy World Pets - Stara Papiernia
Al. Wojska Polskiego 3,
05-510 Konstancin-Jeziorna
Tel: 660 581 380
godziny otwarcia 10:00-20:00



R E K L A M A

 www.luzak.net.pl

PENSJONAT DLA KONI LUŻAK
Kryta hala / Lonżownik / Kuruzela dla koni
Aleja Kasztanów 3, 05-505 Prażmów
tel. 511-321-642, mac-wey@wp.pl

Domowe warunki, ogromna pasja i wieloletnie doświadczenie. Zapraszamy w odwiedziny!

 Dla każdego kochanego Psa

Znajdujemy się jedynie 3 km od centrum Piaseczna

Zabieniec, ul. Leśna 27, 05-500 Piaseczno, tel.: 513 629 908 www.psia-arkadia.pl

Szarik ZAPRASZAMY
HOTEL DLA ZWIERZĄT
GÓLKÓW (Piaseczno)
☎ 501 873 521
504 213 219
www.hotel-szarik.webd.pl

Nowy, wyjątkowy hotel dla wyjątkowych psów!

 **Hotel Psigoda**

Psi hotel zaprasza: psy małe i duże, grzeczne i mniej grzeczne na bezpieczny, udany wypoczynek

- ☘ KOMFORT
- ☘ BEZPIECZEŃSTWO
- ☘ TROSKLIWA OPIEKA
- ☘ POKOJE BEZ KRAT
- ☘ DOBRA ZABAWA



www.hotelpsigoda.pl
506 044 414
hotelpsigoda@gmail.com

KAKADU Cate dla zwierzątków

dla psów dla kotów dla ptaków

10zł Kupon rabatowy na wszystko...

dla gadów dla gryzoni dla rybek

Kupon rabatowy upoważnia do otrzymania 10zł rabatu na cały asortyment przy zakupach za minimum 50 zł. Kupon rabatowy można zrealizować w sklepie zoologicznym KAKADU w CH Auchan w Piasecznie, Centrum Ursynów, CH Janki. Kupon jest ważny w dniach 1-31.10.2015r. i nie łączy się z innymi promocjami oraz nie dotyczy produktów z ceną obniżoną na stałe.

Znajdź nas:  kakadu  @sklepykakadu  c/KakaduPL  kakadupl www.kakadu.pl

PIASECZNO

Niedziela Małego Melomana



W tym roku, obok Bajkowych Niedzieli, zapraszamy na cykl spotkań z muzyką organizowanych przy współpracy z Filharmonią Narodową. Koncerty na najwyższym poziomie przygotowane specjalnie dla najmłodszych!

„Wspomnienia z wakacji”. Serdecznie zapraszamy dzieci wraz z rodzicami i opiekunami. Muzyka odkryje swoje tajemnice i pozwoli poznać się lepiej. Odezwie się różnymi głosami i dźwiękami instrumentów, wciągnie słuchaczy do wspólnej muzycznej zabawy. Warto się z nią zaprzyjaźnić!

Czas spotkania: 45 minut

Zapraszamy w **niedziele, 4 października, o godzinie 14.30 i 16.00** do sali Domu Kultury w Piaseczni, ul. Kościuszki 49.

Wstęp: przedsprzedaż 10 zł, w dniu imprezy: 15 zł

Piotr Lemańczyk Quartet North



Najbliższa Niedziela z Jazzem to zespół Piotra Lemańczyka – kontrabasisty, gitarzysty basowego, kompozytora.

Piotr Lemańczyk jest jednym z najbardziej uznanych polskich basistów jazzowych. Koncertuje i nagrywa z najwybitniejszymi nazwiskami światowego jazzu. Nagrał sześć autorskich płyt. Jego nowy projekt „Baltic Dance” to muzyka, w której można odnaleźć ekspresję, dbałość o każdy dźwięk, wirtuozerię, przestrzeń, rozbudowane improwizacje, nowoczesność i tradycję, a więc to, co decyduje o sztuce i wyjątkowości muzyki jazzowej.

Piotr Lemańczyk – kontrabas
Szymon Łukowski – saksofon
Emil Misk – trąbka
Sławomir Koryzno – perkusja

Zapraszamy w **niedziele, 4 października, o godzinie 19.00** do sali Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49. Wstęp: 15 zł

Monodram Krysi Podleskiej
„Mój boski rozwód”

Monodram pt. „Mój boski rozwód” w wykonaniu Krystyny Podleskiej i reżyserii Jerzego Gruzy. Aktorka jest rozpoznawalna z roli w kultowej komedii „Miś” (dziewczyna prezesa Ryszarda Ochódzkiego). Jerzego Gruzy natomiast chyba nie trzeba przedstawiać, gdyż uchodzi za jednego z najwybitniejszych polskich reżyserów filmowych („Wojna domowa”, „Czterdziestolatek”). Temat spektaklu dotyczy historii kobiety w średnim wieku, którą porzuca mąż, a córka wyprowadza się do narzeczonego. Bohaterce (Angeli) pozostają do wypełnienia pustki pies i telefon. Musi odnaleźć się w nowej sytuacji i odzyskać sens życia i szczęście.

Zapraszamy we **wtorek, 6 października, o godzinie 20.00** do sali Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49. Wstęp: 20 zł

KONSTANCIN-JEZIORNA

Śpiew syreny

Wieczór z okazji 71. rocznicy zakończenia powstania warszawskiego poświęcony życiu i twórczości Krystyny Krahelskiej, poetki i uczestniczki powstania. Podczas wieczoru odbędzie się projekcja fabularyzowanego filmu dokumentalnego na jej temat pt. „Śpiew syreny” (2014 r.) oraz spotkanie z reżyserką Hanną Zofią Etemadi i odtwórczynią głównej roli w filmie, Katarzyną Kulik. Spotkanie uświetni występ Dagmary Sokalskiej, śpiewaczki Teatru Wielkiego, która wykona kilka pieśni do słów poetki przy akompaniamencie Michała Szymkiewicza.

Zapraszamy w **sobotę, 3 października, o godzinie 17.00** do KDK w Konstancinie-Jeziornie. Wstęp wolny

I TAK BĘDZIE AWANTURA,
czyli cała prawda o związkach

Komediowe, z życia wzięte sytuacje wywołują podczas spektakli salwy śmiechu. Czy to zakupy, jazda samochodem, czy niewinnie rozpoczęte śniadanie, zawsze znajdzie się jakiś powód do kłótni między dwojgiem dorosłych (!) ludzi. Para czterdziestolatek zastanawia się głośno, skąd bierze się to szaleństwo we dwoje. Paradoksy życia dorosłej kobiety i równie dorosłego mężczyzny, ukazane w zabawnych sytuacjach i śmiesznych dialogach zostają w pamięci i dają do myślenia.

Występują: Lidia Sycz, Michał Głowacki i na perkusji Paweł Kowalski

Zapraszamy w **niedziele, 4 października, o godzinie 19.00** do KDK w Konstancinie-Jeziornie.

Bilety w cenie 25 zł do nabycia w kasie KDK i na stronie kupbilecik.pl

KONSTACIŃSKI KLUB FILMOWY

Konstanciński Klub Filmowy (KKF) to propozycja dla tych widzów, którzy poszukują dobrego kina oraz sprzyjającej przestrzeni do rozmowy o filmie. Spotkania KKF Klubu odbywające się cyklicznie w każdy pierwszy wtorek miesiąca o godzinie 19.00, rozpoczynają się projekcją, po której ma miejsce dyskusja.

Kolejne spotkanie: **6 października, godz. 19.00**. Film: „Vera Drake”, reż. Mike Leigh.

Londyn, rok 1950. Sprzątaczką Vera Drake wiezie spokojne życie z mężem i dorastającymi dziećmi. Nie są rodziną zamożną, ale szczęśliwą. Kochająca żona i matka ma jednak dodatkowe, tajemnicze zajęcia: pomaga młodym kobietom pozbyć się niechcianej ciąży.

Wstęp wolny

GÓRA KALWARIA

KLAPS 2015



W sobotę 17 października zapraszamy wszystkich do kina Uciecha na Przegląd Filmów Amatorskich KLAPS. Impreza jest nietypowa, ponieważ poza prezentacją filmów na dużym ekranie, organizatorzy zaplanowali kilka niespodzianek. Podobnie jak w zeszłym roku podczas spotkania pojawią się realne postacie. Z nieoficjalnych źródeł wiadomo, że kino Uciecha na ten czas przemieni się w statek kosmiczny, a widzowie będą mieli okazję poznać jego załogę: Chamzesa, Kaukaza oraz Kowalskiego. Reszta pozostaje tajemnicą.

W zeszłym roku KLAPSA prowadził tajemniczy wampir – Baron Bloody Woody, który uwięził publiczność kina, jednak zniknął po interwencji oddziału komandosów. Organizatorzy zapytani, czy pojawi się w tym roku - milczący... Piątego października mija termin przysłania filmów na przegląd.

Zainteresowanych zachęcamy do kontaktu: m.bak@kulturagk.pl.

17 października, godzina 18.00, Kino Uciecha (ul. Ks. Sajny 14, Góra Kalwaria) wstęp wolny.

FAJERWERKI

Paradoksy

Pani Premier Kopacz wynegocjowała na szczycie UE limity przyjeżdżających, za co została pojąta przez opozycję. Przedstawiciele PiS mówili o hańbie (wydaje mi się, że to ich ulubione słowo) i zdradzie Grupy Wyszehradzkiej. Mnie się bardzo podoba troska PiS o kraje Grupy Wyszehradzkiej, ale... nie wiem dlaczego, chyba powinni raczej myśleć o interesie własnego kraju, tym bardziej że tak bardzo obnoszą się ze swoim patriotyzmem. Tymczasem w Sejmie RP upadł wniosek o postawienie p. Ziobry przed Trybunałem Stanu. Upadł, ponieważ 22 posłów koalicji PO – PSL (w tym Premier Kopacz i p. Sikorski) nie przybyło na głosowanie. Przegrali 5 głosami. Jeśli jeszcze ktokolwiek chciałby walczyć o to, by PO pozostała przy władzy, to właśnie w tej chwili z tego zrezygnował – ciężko jest walczyć w momencie, gdy walczyć nie chcą najbardziej tym zainteresowani, czyli członkowie koalicji rządzącej. I mniejsza z tym, jak bezczelnie zachowywał się p. Ziobro po głosowaniu, bo... miał w tym swoim zachowaniu pełną rację, choć jednocześnie potwierdził to, jak małym jest człowiekiem. Taki paradoks. Wszyscy jesteśmy zmęczeni trwającą od pół roku kampanią wyborczą (jak by się ona nie nazywała). To również sprzyja temu, by w wyborach parlamentarnych zwyciężył PiS, choć Prezydenta Dudę (czyli Prezydenta wyłącznie wyborców PiS) popiera jedynie 36% Polaków. Wydaje się, że to ewenement na skalę światową, który stawia na głowie zasady demokracji. To wszystko przypomina prognozy meteorologów – wczoraj przepowiedzieli, że jest 12% szans na to, by w Piasecznie zdarzyła się przelotna ulewa. I była, wiem, bo sam zmokłem i całe szczęście, że jest jeszcze dość ciepło. Chciałbym to samo powiedzieć o naszym kraju – owszem, ulewy się zdarzają, ale jest dość ciepło... Niestety, jesienne chłody już na horyzoncie. Po miesiącach ciepłych, a nawet upalnych, nadchodzi ochłodzenie, które być może wreszcie uspokoi wszystkie gorące głowy. Ale wraz z ochłodzeniem nadejdą również coraz dłuższe noce, dni bez słońca, plucha, grypa i stany depresyjne. To nieuniknione. Wszyscy, którzy narzekali na palące słońce i spiekotę, zaczną narzekać na coś zupełnie odwrotnego. Bo tacy jesteśmy. Wydawało się, że Polacy się zmienili, że narzekają dużo mniej i nie są już na jednym z pierwszych miejsc najbardziej nadąsanych narodów na świecie.

Wielką niewiadomą jest to, jak Polacy zagłosują w czasie wyborów, ponieważ dzisiejsze sondaże nie mają najmniejszego znaczenia, tylko że... być może duży procent Polaków po prostu nie pójdzie na głosowanie, tak jak zrobiło to tych 22 posłów w Sejmie. Być może będzie padał deszcz, być może będzie wiał porywisty, zimny wiatr i moi krajanie machną ręką na wybory i na to, że to właśnie oni (i tylko oni) mają wpływ na to, jak w najbliższych latach będzie wyglądała nasza wspólna ojczyzna. A co tu



ewidentnie nie gra – nazywanie Prezydenta Komorowskiego ruskim agentem i przyrównywanie Go do Hitlera, według sądu jest wolnością słowa, a wyciąganie w środku nocy niewinnych ludzi (jak się później okazało) przez koleśki w kominiarkach nie zasługuje na Trybunał Stanu... W tym roku ma przewodniczyć Radzie Praw Człowieka w ONZ Arabia Saudyjska... właśnie skazano tam na ścięcie i ukrzyżowanie pewnego szesnastolatka za to, że uczestniczył w protestach ulicznych. Trochę to wytrąca oręż każdemu, kto nie ma nic przeciwko temu, by Europa przyjmowała falę muzułmańskich uciekinierów. Tyle że wytrąca również broń każdemu, kto się pyta, dlaczego uciekinierzy z Syrii nie uciekają do Arabii Saudyjskiej. Coś bardzo złego dzieje się z całym światem. Zakłamanie, dwulicowość, głupota i lenistwo sprawiają, że perspektywy rysują się nam w czarnych kolorach. Ludzie nie mają możliwości ale i coraz częściej nie chce im się decydować o poprawie własnego losu. Jest to dla mnie absolutnie niezrozumiałe. Czy my wszyscy faktycznie jesteśmy stadem baranów idącym bezmyślnie na rzeź?!

Miałem swego czasu bardzo sympatyczną sąsiadkę, wszyscy lubili tę panią, bo była uczynna, zawsze uśmiechnięta i cały dom życzył jej jak najlepiej. Aż nadszedł rok, gdy zaczęła się źle czuć, wyglądała coraz gorzej. Wszyscy radziliśmy jej, by poszła do lekarza, choćby po to, by sprawdzić, co się dzieje z jej zdrowiem. Nie poszła. Zmarła po kilku miesiącach na raka. Gdy trafiła wreszcie do szpitala, okazało się, że rak jest już nieoperacyjny. Mam wrażenie, że my wszyscy, właśnie w tej chwili, fundujemy sobie dokładnie to samo. Grzech zaniechania jest jednym z poważniejszych grzechów, bo wpływa na życie milionów ludzi, tym razem Polaków. Zwierzyłem się kilka dni temu mojej Naczelniej, że potwornie zmęczony jestem pisaniem o polityce, że chciałbym napisać piękny i optymistyczny tekst o polskiej złotej jesieni. Jak mam do diabła to zrobić, patrząc na to, co się dzieje w Polsce i na świecie? Nie wiem, drodzy Czytelnicy, naprawdę nie wiem... A przecież ta jesień mogłaby być piękna, złota i radosna, bo to, jak będziemy ją postrzegać, zależy wyłącznie od nas samych, więc może zdążyć jeszcze w tym roku napisać optymistyczny tekst, prawda?

Ryszard Pako Fajer

napisz do autora
r.fajer@przekladpiaseczynski.pl

Na naszej stronie

WWW.

przegladpiaseczynski.pl

dostępny

kalkulator
ogłoszeń drobnychłatwo
policzyć,
zamieścić
i zapłacić

ZAPRASZAMY

OGŁOSZENIA DROBNE

USŁUGI

Wylewki agregatem, tel. 668 327 588

Dachy - pokrycia, naprawy, tel. 502 473 605

Naprawa pralek, tel. 602 322 951

Schody, podłogi - układanie, renowacja i inne usługi stolarskie, tel. 503 344 567, 502 514 388, www.schodypodlogi.pl

DACHY-krycie, naprawa, podbitka. Faktura vat, wycena gratis! Szybko i fachowo! tel. 518-334-356 email: adek178@vp.pl.

Elewacje-docieplanie budynków-prace wykończeniowe-doświadczone ekipy-602-482-572

Studnie, 601 231 836

Szkolenia BHP i PPOŻ, doradztwo, instrukcje, ocena ryzyka zawodowego, prowadzenie dokumentacji, wypadki, pierwsza pomoc, kadry, przegląd gaśnic, hydranty, sprzedaż gaśnic, instrukcje bezpieczeństwa pożarowego tel. 600 321 347

Kominki i piece szamotowo- kaflowe www.kominkiabramczyk.pl tel 608728666

Malowanie, sufity podwieszane, zabudowy k-g, panele, tel. 601 312 284

Zbiorniki żelbetonowe na szambo 10 i 6 m3 produkcja-sprzedaż-transport-wykop-montaż-podłączenia, www.eko-bet.home.pl, tel.227270142, 605393466

DJ - prezenter - Paweł Górski. Wesela, bankiety, studniówki, imprezy firmowe, tel. 660508877, 509619238

NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ

Lokale do wynajęcia 42 m2, 70 m2, 120 m2 w Grójcu. Dobra lokalizacja. Tel. 691-708-213

Magazyny w Antoninowie, ochrona całodobowa, tel. 604 470 270, 604 470 370

NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM

Bezpośrednio sprzedam wartościowe działki budowlane ok. 900m2 (obowiązujący MPZP) w centrum Złotokłosa k. Warszawy www.zlotedzialki.pl 793-04 12 84

BEZPOŚREDNIO SPRZEDAM NAROŻNĄ DZIAŁKĘ 715 M KW W ZALESIU DOLNYM PRZY GŁÓWNEJ DRODZE TEL. 501 156 766

Sprzedam bezpośrednio działki budowlane 15 km od centrum Piaseczna. Usługowo mieszkaniowe. Tel:603-862-559

Osiedle Skalna, Bobrowiec gmina Piaseczno, ul. Skalna, Sprzedam dom bezpośrednio, 197m2 powierzchni użytkowej, cena 569 tyś brutto, www.osiedleskalna.eu, tel. 515-000-014

Zatrudnię
parkieciarza-cykliniarza
przy pracach stolarskich i parkietach

Tel. 603-893-885

Tel. 601 227 246
www.dezynsekcja24h.com

BIURO OGŁOSZEŃ W PIASECZNI

Przegląd
PIASECZYŃSKIul. Kniaziewiczza 45 lok. 18
tel. 22 213 85 85, 601 213 555

www.ekobud.waw.pl

**DOCIEPLANIE BUDYNKÓW
ELEWACJE, PODDASZA**

501 62 45 62

Sprzedam mieszkanie w centrum Grójca o pow. 47 m2. Mieszkanie po remoncie, 2 pokoje, kuchnia, łazienka. Do mieszkania przynależy piwnica. Tel. 691-708-213

Segment 128 m2 deweloperski lub wykończony, z ogródkiem, 2 miejsca postojowe, Góra Kalwaria, tel. 697-626-322.

Segment 113,8 m2 lub 148 m2 z działką, cztery sypialnie, kuchnia, trzy łazienki, dwa miejsca postojowe, Góra Kalwaria, tel. 697-626-311.

Dom w Sierzchowie 169/539 m2, tel. 697 626 322, 697 626 311

Dom w Ustanowie 180 m2, działka 900 m2, tel. 607 919 912

Sprzedam działki nad jeziorem, od 1000 m2, media, prawo zabudowy, część działek z linią brzegową, blisko las, 150 km od W-wy, 605-099-422, www.cesardzialki.pl

PIANINA, FORTEPIANY

Wieloletnia Tradycja Rodzinna pełny zakres napraw + strojenie. Pomoc i porady przy zakupie. Transport i wypożyczanie. Wystawiamy rachunki, tel. 880-320-755

NAUKA

Angielski- dzieci, młodzież, dorośli. Wszystkie poziomy, wszystkie egzaminy. Wieloletnie doświadczenie, native speaker. TLUMACZENIA. tel. 505-163-733, 694-487-467.

ZDROWIE

Dom Opieki, Piaseczno, tel. 601 870 594

ZWIERZAKI

ADOPCJA - jeśli chcesz adoptować zwierzaka, zwróć się do nas. Opiekujemy się psami i kotami z Piaseczna, Konstancina i Góry Kalwarii. Zwierzaki są czyste, zdrowe, zaszczepione, wysterylizowane. Duże i małe, każdej maści i temperamentu. Pomoc przy doborze zwierzaka gwarantowana. Tel: 729 591 159; 503 069 502; 502 507 466; 601 747 907; 502 906 532

SZUKAM PRACY

Zaopiekuję się dzieckiem, osobą starszą. Referencje, doświadczenie, tel. 791 915 390

DAM PRACĘ

Cukiernika do cukierni w Piasecznie, tel. 22 756 71 76, piekarniawzorowa@gmail.com

Apteka w Górze Kalwarii zatrudni magistra farmacji na pełny etat. CV proszę przysyłać na adres: ttyyssiiaa@gmail.com

Zatrudnię ekspedientki do sklepu spożywczego w Ustanowie, tel. 601 953 432

Zatrudnimy fryzjera/kę do Instytutu Dr Eris w Konstancinie, tel. 695 15 16 16

Zatrudnię mechanika samochodowego i elektronika w Piasecznie, wysokie zarobki, tel. 607 383 353

Zatrudnię pracownicę do kawiarni w Mrokowie, tel. 501 122 896, 509 744 628

Zakład Gospodarki Komunalnej
w Konstancinie-Jeziornie, ul. Warecka 22zatrudni:
Montera, konserwatora zewnętrznej sieci wod.-kan.

Wymagania: • wykształcenie kierunkowe, minimum zawodowe • prawo jazdy kategorii B • dyspozycyjność

dotychczasowymi atutami będą: • staż pracy na podobnym stanowisku • prawo jazdy kategorii B+E • uprawnienia: spawacza gazowego i elektryczne, operatora koparkoładowarki • znajomość zagadnień z zakresu sieci i instalacji wodociągowych • samodzielność, komunikatywność, umiejętność pracy w zespole.

Dodatkowe informacje:

Liczba wolnych miejsc pracy – 1
Miejsce wykonywania pracy – praca w terenie
Wymiar czasu pracy – pełny etat, praca dwuzmianowa
Forma zatrudnienia – umowa o pracę

Blisze informacje pod tel. 22 756 46 83, 22 756 42 51 wew.19
lub w siedzibie Zakładu.

Zainteresowanych prosimy o przesłanie swoich zgłoszeń (wraz z klauzulą o ochronie danych osobowych,) na adres: 05-510 Konstancin-Jeziorna, ul. Warecka 22 lub elektronicznie: kadry@zgk-konstancin.pl z dopiskiem „Monter – konserwator sieci wodociągowej” lub złożyć w sekretariacie Zakładu do dnia 14 października 2015 r.

SZUKASZ PRACY?
ZNAJDZIESZ JĄ W McDONALD'S.

Restauracja McDonald's w Konstancinie-Jeziornie
ZATRUDNI NA PEŁNY I NIEPEŁNY ETAT
NA STANOWISKO PRACOWNIK RESTAURACJI

Szczegółowe informacje | tel.: 734 156 611
e-mail: pl-00432mgr@pl.mcd.com

DOŚWIADCZENIE W GASTRONOMII NIE JEST WYMAGANE.

Dane osobowe będą przetwarzane w celach rekrutacyjnych przez firmę Siniša Hristov – ICH z siedzibą przy ul. Warszawskiej 105, 05-520 Bielawa, gmina Konstancin-Jeziorna. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celów. Kandydatowi do pracy przysługuje prawo dostępu do treści danych i prawo poprawiania danych.
© 2015 McDonald's Corporation. Prawa do znaków towarowych zastrzeżone.

ORGANIZACJA IMPREZ OKOLICZNOŚCIOWYCH

ZAPRASZAMY całe rodziny.
Serwujemy tradycyjne swojskie
POTRAWY I SMAKOŁYKI. www.gosciniac-wiecha.pl

KAWĘCZYN, ul. Gościńska 22, 05-550 Tarczyn, tel. 22 797 77 77, 607 155 190

GUT-BUD
FIRMA OGÓLNOBUDOWLANA
USŁUGOWO-HANDLOWA

**MATERIAŁY BUDOWLANE
OD A DO Z**

Nasza oferta obejmuje między innymi:

- styropian
- wełna mineralna
- docieplenia
- tynki gipsowe
- kleje
- cement
- wapno
- materiały wykończeniowe
- rynny dachowe
- i wiele, wiele innych

ul. Polna 160, 05-506 Podobzysyn, tel. 22 357 02 91, 606 663 308
www.gut-bud.pl

POL OIL

Zadzwoń i podaj hasło „Zima z Pol-oilem” a OTRZYMASZ RABAT
już od 7 gr za litr od ceny brutto (za zakup min. 1000L)

POL-OIL-CORPORATION Sp. z o.o.
Biuro: ul. Pasterska 10, 01-976 Warszawa
Siedziba: Stanisławowo, 05-180 Pomiechówek
tel. 22 865 07 13, 865 07 18, www.poloil.pl

Już dziś pomyśl o zimie -
- specjalna oferta dla domów jednorodzinnych.

Produkt tylko najwyższej jakości - PKN ORLEN S.A., LOTOS S.A.
Szybki i profesjonalny dowóz nawet w trudno dostępne miejsca.

**LEKKI
OLEJ OPAŁOWY
NA CIĘŻKIE
MROZY**

Magiczne dłonie Mistrza Józefa

Wydaje się, że spracowane dłonie Józefa Wilkonia potrafią w świecie sztuki wszystko. Takie wrażenie mieli przynajmniej ci, którzy uczestniczyli w niezwykłym sobotnim wernisażu.

Po piaseczyńskim rynku w okolicach godziny 17.00 spacerowała tajemnicza postać odziana w jasny płaszcz i czarny kapelusz, spod którego spozierały inteligentne, żywe oczy. Kto otrzymał zaproszenie od razu wiedział lub domyślał się, że owa tajemnicza postać, to Józef Wilkoń „artysta nad artysty”... Kto nie wiedział, podchodził z ciekawością i nagle odkrywał niezwykłego człowieka i świat, który on stworzył. Rynek bowiem objęty swoim panowaniem monumentalne rzeźby zwierząt. To niezwykle drewniane zoo, to tylko jedna z części wernisażu naszego wybitnego artysty. Potężnym posągom słońca, bizona – nie bizona, pewnie bawoła, krokodyla, niedźwiedzia, gigantycznej pumy towarzyszy na rynku wystawa książek, które zilustrował Wilkoń.



literackiego. Nie pierwszy raz Józef Wilkoń sięga po literaturę narodową. Przecież zilustrował także w sposób interesujący i piękny naszego „Pana Tadeusza”.

Józef Wilkoń stworzył rysunki do przeszło 200 książek!

Taka właśnie twórczość mocno Go pociąga. Mówi, że „książki to fascynacja” i że jest coś w tej pracy niesłychanie podniecającego. „Aby dobrze zilustrować, trzeba bezustannie ćwiczyć i bez przerwy się uczyć. To jak palcówki fortepianowe”. Dlatego moja

kam w nich muzyki. Jest. Słyszę ćwierkanie ptaków i szum wiatru – dźwięki lasu i powietrza..., głosy dżungli – pomrukiwanie, wycie dzikich zwierząt, przeciągłe groźne miauknięcia. Niech nikt nie mówi, że coś tu naciągam. Te struny naciągnął sam Mistrz. I uderzył w nie. Na tyle skutecznie, że nie można oderwać oczu od Jego prac. Ale to nie tylko doskonały warsztat artysty pomógł mu zbudować te różne światy sztuki. To także Jego wrażliwość i umiejętność bycia z ludźmi, rozmawiania z nimi, ironizowania i wspólnego cieszenia się. Długo obserwuję Pana Józefa, kiedy podpisuje książki swoim czytelnikom. Także tym najmłodszym. To swoista uczta i wręcz wzorzec rozmowy – dzieci traktuje jak partnerów, a z dorosłymi ciepło żartuje. Kiedy tego słucham, nasuwa mi się jedna myśl: oto pełny człowiek.

To samo musieli także zobaczyć ci, którzy uhonorowali Józefa Wilkonia godnością wielce zaszczytną – Honorowego Obywatela Gminy Piaseczno. Dyplom potwierdzający zaszczyt pan Józef odebrał z rąk Burmistrza. Ten akt został uwieczniony podpisem artysty w księdze pamiątkowej honorowych obywateli.

Uroczystości zwińczył smakowity tort, którego pierwsze kawałki można było otrzymać z rąk Mistrza.

Józef Wilkoń jest dumą naszego regionu. Tylko od nas zależy, jak będziemy umieli być z tego dumni i jaką siłą będziemy z tego czerpać.

A dłonie Wilkonia niech naciągają wciąż nowe struny – długo jeszcze i z powodzeniem.

Oda Maxima



Magnesem ściąającym spojrzenia był człowiek i jego dzieło. Brzmi pompatycznie? W żadnym wypadku. To, co widzimy na rynku, to zaledwie cząstka pracy artystycznej Wilkonia. Tworzywo z kilkudziesięciu lat pracy twórczej jest potężne i objęło swym zasięgiem cały glob. Autorzy wystawy nie bez powodu nazwali owo wydarzenie „W 85 lat dookoła świata”. Nie tylko na rynku, ale i w sali na 2 piętrze „Galerii Przystanek” można zobaczyć Wilkoniove dzieła – obrazy i wspaniałe rzeźby Don Kichota i Sancho Pansy – słynnej literackiej pary, która od lat tkwi w umyśle artysty. Widzimy bowiem na jednej ze ścian galerii obraz z Don Kichotem z 1959 roku. Wiemy od samego Pana Józefa, że wieńczy właśnie kolejne dzieło życia – ilustracje do „Don Kichota”. Zostało jeszcze 50 rysunków, które ma wykonać do końca tego roku. Mówi „tylko 50”, ale odślania przy okazji kulisy tej pracy. Towarzyszy jej wnikliwe i analityczne czytanie powieści, odkrywanie na nowo sensów tego niebywale bogatego kulturowo dzieła

KALENDARIUM KULTURALNE

PIASECZNO

30.09 godz. 11.00-13.00 – Uroczyste rozpoczęcie zajęć Uniwersytetu Trzeciego Wieku
W programie: zapisy i spotkanie organizacyjne, koncert „Powróćmy jak za dawnych lat”
Koordynator UTW – Joanna Samojlik
– utw@kulturalni.pl

Piaseczno, sala Domu Kultury, ul. Kościuszki 49. Wstęp wolny

3.10 godz. 18.00 – Koncert Wiedeński
Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49
Bilety dostępne już w sprzedaży w cenie 45 zł w kasach Centrum Kultury w Piasecznie oraz na: www.kupbilecik.pl, www.ebilet.pl, www.eventim.pl i w sieciach: Empik i Media Expert

4.10 godz. 14.30 i 16.00 – Niedziela Małego Melomana
Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49
Wstęp: przedsprzedaż 10 zł, w dniu imprezy 15 zł

4.10 godz. 19.00 – Piotr Lemańczyk Quartet North
Niedziela z Jazzem

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49. Wstęp: 15 zł

6.10 godz. 20.00 – Monodram Krysi Podleskiej „Mój boski rozwód”
Wtorek teatralny

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49. Wstęp: 20 zł

7.10 godz. 11.00 – spotkanie Uniwersytetu Trzeciego Wieku

Godz. 11.00 – Kultura i sztuka imperium osmańskiego i republiki tureckiej. Wykładowca: Karolina Krzywicka

Godz. 12.15 – „W zdrowym ciele zdrowy duch”. Wykładowca: Gabriela Helak. Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

www.kulturalni.pl



GÓRA KALWARIA

1.10 godz. 11.00 – Inauguracja roku szkolnego 2015/2016
Uniwersytetu Trzeciego Wieku – Kalejdoskop Kultury, ul. Białka 9

3.10 – Film na rynku
godz. 15.00 prezentacja lokalnych organizacji; **godz. 17.00** koncerty
godz. 19.00 – projekcja filmu „Mój biegun”, Rynek przed Ratuszem Miejskim w Górze Kalwarii

5.10 godz. 9.30 i 11.00 – Teatr ODSKOCZNIA: Prot i Filip, bajka – Kino Uciecha, ul. Ks. Sajny 14

29.09, 30.09, 1.10, 6.10 – Żywe lekcje historii. Wykład poświęcony historii i pokazy tradycyjnych rzemiosł. Zamek Książąt Mazowieckich w Czersku, zajęcia organizowane są bezpłatnie, obowiązują bilety wstępu na zamek: normalny 8 zł, ulgowy i grupy 5 zł

WYSTAWY:

11.09-14.10 – Inspiracje – wystawa zbiorowa artystów zrzeszonych w ZAMiG - Kalejdoskop Kultury, ul. Białka 9

www.kulturagk.pl

KONSTANCIN-JEZIORNA

1.10 godz. 19.00 – Sokrates Cafe
KDK, ul. Mostowa 15. Wstęp wolny

2.10 godz. 20.00 – Kino w Hugonówce
„Jack Strong”, reż. Władysław Pasikowski
KDK, ul. Mostowa 15. Wstęp: 10 zł

3.10 godz. 17.00 – Śpiew syreny – obchody 71. rocznicy zakończenia powstania warszawskiego. KDK, ul. Mostowa 15. Wstęp wolny

4.10 godz. 19.00 – „I znów będzie awantura, czyli cała prawda o związkach”. KDK, ul. Mostowa 15. Wstęp: 25 zł

www.konstancinskidomkultury.pl



TARCZYN

1.10 godz. 16.30 – uroczysta inauguracja Tarczyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, GOK, ul. Stępkowskiego 17. Wstęp wolny

3.10 – Jesienne spotkania z teatrem dziecięcym – „Urodziny Baby Jagi”
GOK, ul. Stępkowskiego 17. Wstęp: 5 zł

www.gok-tarczyn.pl



LESZNOWOLA

4.10 godz. 18.00 – inauguracja roku akademickiego UTW
Koncert Chóru OKTAWA oraz gościnnie zespołu SEGRAM wraz z tancerką tańca irlandzkiego Małgorzatą Greś-Cieślak
GOK Lesznowola w Starej Iwicznej, ul. Nowa 6

7.10 godz. 9.30-13.30 - Dyżur Mobilnego Punktu Informacyjnego w Starej Iwicznej. Można skorzystać z bezpłatnych konsultacji w sprawie możliwości pozyskania środków unijnych

GOK Lesznowola w Starej Iwicznej, ul. Nowa 6

www.gok.lesznowola.pl

